

verbatim

QUICK START GUIDE

SCHNELLSTARTANLEITUNG

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

快速入門指南

Cool'n'Go
Handheld Fan
IceTouch
32342/32343 - HHF02

Cool'n'Go
Handventilator
IceTouch
32342/32343 - HHF02

Cool'n'Go
Ventilateur de poche
IceTouch
32342/32343 - HHF02

Charge 'n' Go
便携式手持冰感风扇
32342/32343 - HHF02

EN

EN

EN

How it works

1

2

3

4

5

6

7

8

1. Cooling pad

2. LED display for battery capacity and wind level

3. Wind On / Wind Level Down button

4. Cooling On / Wind Level Up button

5. USB-C Port (Input 5 V $\Rightarrow$ 1 A, max. 5 W)

6. LED indicator

7. On/Off button

8. Hand strap eyelet (hand strap not included)

Charging the Handheld Fan

• Before first use, please fully charge the device.

• Connect the USB-C side of the supplied cable to the USB-C port on the fan.

• Connect the other side of the cable with an USB AC adaptor (not included).

EN

EN

EN

Charging the Handheld Fan

1. Battery capacity level is displayed while charging.

2. The display will show 100 when the battery is fully charged.

1. The battery icon will blink while charging.

2. The battery icon will remain solid (stay on) once fully charged.

1. The LED indicator lights up red while charging.

2. The LED indicator turns green when fully charged.

Fan operations

1. Switch the On/Off button to On. The LED display will show the battery level, then turn off after 5 seconds of inactivity.

2. Press the Wind On / Wind Level Down button to start the fan at wind power level 10.

3. To increase the wind power, press and hold the Cooling On / Wind Level Up button. The LED display will show the wind level increasing. Release the button when the desired level is reached. The maximum wind level is 100.

4. To decrease the wind power, press the Wind On / Wind Level Down button once to reduce the level by one. To decrease it continuously, hold the button. The LED display will show the wind level decreasing. Release the button when the desired level is reached.

EN

EN

EN

Fan operations

5. To activate the cooling function, press the Cooling On / Wind Level Up button once while the fan is running. The cooling pad will begin to cool, and the green cooling indicator will light up. (Activating the cooling function may slightly reduce the wind power.)

6. After 5 seconds of inactivity, the LED display will switch to show the battery level, then turn off after an additional 20 seconds.

7. The LED display will automatically turn on when the battery level drops to 5% or below.

8. To turn off the fan, switch the On/Off button to Off.

9. Charging while the fan is operating: The fan can operate normally while it is being charged.

Specifications

• Battery Model: Li-Ion battery cell/18650/3.7 V/1800 mAh

• Battery Capacity: 3600 mAh/13.32 Wh

• Dimensions (approx.): 155.7mm x 61.5mm x 60mm

• Weight (approx.): 205g

• Speed (RPM): At maximum speed level (Level 100): 7000 rpm / At medium speed level (Level 50): 5500 rpm / At lowest speed level (Level 1): 4400 rpm

• Rated power: 8 W max.

• Noise level (at 30 cm distance from fan): At maximum speed level (Level 100): 60 dB / At medium speed level (Level 50): 55 dB / At lowest speed level (Level 1): 50 dB

• Operating temperature: 10 ~ 40 °C/ 50 ~ 104 °F

• Cooling effect can reduce the temperature on the cooling pad by around 10°C to the ambient temperature.

EN

EN

EN

Important Safety Instructions

Please read the instructions carefully and use the product in accordance with them.

This fan is powered by lithium-ion battery. When used correctly, lithium-ion and lithium polymer rechargeable batteries provide a safe and dependable source of power for the fan's operation. However, if they are misused or abused, this may result in leakage, burns, fire or explosion/ disassembly, causing personal injury or damage to other devices.

• Do not throw the product into fire or expose it to heat.

• Do not store the product under high temperature or humid environments.

• Do not expose the device to moisture, water, rain, snow, or spray.

• Do not crush or damage the product.

• If battery is swollen, please do not use device anymore.

• Do not disassemble the product or change the structure of it. Incorrect reassembly may result in shock or fire hazard.

• Do not repair the device by yourself. There are no user-serviceable parts inside.

• Do not clean device with harmful chemicals or detergents.

• Do not submerge the product into water or other solvent, protect it against dampness.

• Do not use device below standard for charging.

• The performance of the battery will decline over several years under normal conditions.

• In case the product is not in use for a long time, charge it to 50-80% capacity for storage.

• Do not throw device in household waste.

• Damaged product may cause a threat, do not throw it away randomly.

• Do not insert any other object into the port or openings of the product.

• Do not put any objects into the fan net cover.

• Young children should use only under adult supervision.

• To reduce the risk of electric shock, unplug the device from any power source before attempting any maintenance or clearing.

• The product should be stored in a clean and ventilated place at an ambient temperature of -20 ~ 40°C/ -4 ~ 104°F .

• Avoid contact with corrosive materials.

EN

EN

EN

Verbatim Limited Warranty Terms

Verbatim warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase.

This warranty excludes batteries.

If this product is found to be defective within the warranty period, it will be replaced at no cost to you.

You may return it with your original cash register receipt to the place of purchase or contact Verbatim.

Product replacement is your sole remedy under this warranty, and this warranty does not apply to normal wear or to damage resulting from abnormal use, misuse, abuse, neglect or accident, or to any incompatibility or poor performance due to the specific computer software or hardware used.

VERBATIM WILL NOT BE LIABLE FOR DATA LOSS OR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES, HOWEVER CAUSED, FOR BREACH OF WARRANTIES OR OTHERWISE.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Note

Verbatim may at any time revise the content of this user guide without further notice.

Rights

Copyright © 2025 Verbatim. No part of this document may be reproduced in any form or by any means, for any purpose, without the express written permission of Verbatim.

All rights reserved.

All other brands and product names referenced herein are property of their respective owners.

EN

EN

EN

Assurance of compliance

Brand: Verbatim

Product Category: Handheld Fan

PN, Product name: 32342, 32343 Cool 'n' Go Handheld Fan IceTouch

CE

CE Declaration of Conformity

The object of the declaration is in compliance with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States:

Directives

Electromagnetic Compatibility: 2014/30/EC

RoHS Directive: 2011/65/EC

Annex II: 2015/863/EC

Test standards

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 62321-4-2013+A1-2017

IEC 62321-5-2013

IEC 62321-7-2-2017

IEC 62321-6-2015

IEC 62321-8-2017

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments. Substances of Very High Concern (SVHC) including 247 substances contained in Candidate List of January 21st, 2025, are not present in this product range above permitted levels.

EN

EN

EN

Substance restriction

Cadmium and its compounds (Cd)

0.01%

Mercury and its compounds (Hg)

0.1%

Lead and its compounds (Pb)

0.1%

Hexavalent Chromium and its compounds (Cr6+)

0.1%

Polybrominated Biphenyls (PBB)

0.1%

Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)

0.1%

Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)

0.1%

Benzyl butyl phthalate (BBP)

0.1%

Dibutyl phthalate (DBP)

0.1%

Diisobutyl phthalate (DIBP)

0.1%

EN

EN

EN

This declaration is the responsibility of the manufacturer.

H. Dirake

Hussin Diraki Vice President Operations & QA; Eschborn, January 22nd, 2025.

WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The WEEE logo (shown at the left) on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste.

EN

EN

EN

So funktioniert es

1. Kühlpad

2. LED-Anzeige für Batteriekapazität und Geschwindigkeitsstufe

3. Gebläse Ein / Gebläsestufe verringern-Taste

4. Kühlung Ein / Gebläsestufe erhöhen-Taste

5. USB-C-Anschluss (Eingang 5 V $\Rightarrow$ 1 A, max. 5 W)

6. LED-Anzeige

7. Ein-/Aus-Schalter

8. Öse für Handschlaufe (Handschlaufe nicht enthalten)

Aufladen des Handventilators

• Vor der ersten Verwendung bitte das Gerät vollständig aufladen.

• Schließen Sie die USB-C-Seite des mitgelieferten Kabels an den USB-C-Port des Ventilators an.

• Schließen Sie das andere Ende des Kabels an einen USB-AC-Adapter an (nicht enthalten).

EN

EN

EN

Aufladen des Handventilators

1. Der Batteriestand wird während des Ladevorgangs angezeigt.

2. Das Display zeigt 100 an, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

1. Das Batteriesymbol blinkt während des Ladevorgangs.

2. Das Batteriesymbol bleibt konstant leuchten, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

1. Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot.

2. Die LED-Anzeige wird grün, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

Ventilatorbetrieb

1. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf Ein (ON). Die LED-Anzeige zeigt den Batteriestand an und schaltet sich nach 5 Sekunden Inaktivität aus.

2. Drücken Sie die Taste Gebläse Ein / Gebläsestufe verringern, um den Lüfter mit Gebläsestufe 10 zu starten.

3. Um die Gebläsestufe zu erhöhen, halten Sie die Taste Kühlung Ein / Gebläsestufe erhöhen gedrückt. Die LED-Anzeige zeigt die zunehmende Gebläsestufe. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Stufe erreicht ist. Die maximale Stufe ist 100.

4. Um die Gebläsestufe zu verringern, drücken Sie einmal die Taste Gebläse Ein / Gebläsestufe verringern. Um die Stufe kontinuierlich zu verringern, halten Sie die Taste gedrückt. Die LED-Anzeige zeigt die abnehmende Gebläsestufe. Lassen Sie los, wenn die gewünschte Stufe erreicht ist.

EN

EN

EN

Ventilatorbetrieb

5. Um die Kühlungfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste Kühlung Ein / Gebläsestufe erhöhen einmal, während der Lüfter läuft. Das Kühlpad beginnt sich abzukühlen, und die grüne Kühlanzeige leuchtet auf (die Aktivierung der Kühlungsfunktion kann die Gebläsestufe leicht verringern).

6. Nach 5 Sekunden Inaktivität wechselt die LED-Anzeige zur Anzeige des Batteriestands und schaltet sich nach weiteren 20 Sekunden aus.

7. Die LED-Anzeige schaltet sich automatisch ein, wenn der Akkustand auf 5 % oder weniger fällt.

8. Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter auf Aus (OFF), um den Lüfter auszuschalten.

9. Laden während des Betriebs: Der Lüfter kann während des Ladevorgangs normal betrieben werden.

Spezifikationen

• Akku-Modell: Li-Ionen-Akku / 18650 / 3,7 V / 1800 mAh

• Akku-Kapazität: 3600 mAh / 13,32 Wh

• Abmessungen (ca.): 155,7mm x 61,5mm x 60mm

• Gewicht (ca.): 205 g

• Drehzahl (U/min): Bei maximaler Stufe (Stufe 100): 7000 U/min / Bei mittlerer Stufe (Stufe 50): 5500 U/min / Bei niedrigster Stufe (Stufe 1): 4400 U/min

• Nennleistung: max. 8 W

• Geräuschpegel (in 30 cm Entfernung vom Ventilator): Bei maximaler Stufe (Stufe 100): 60 dB / Bei mittlerer Stufe (Stufe 50): 55 dB / Bei niedrigster Stufe (Stufe 1): 50 dB

• Betriebstemperatur: 10 ~ 40 °C/ 50 ~ 104 °F

• Der Kühleffekt kann die Temperatur des Kühlpads um etwa 10 °C unter die Umgebungstemperatur senken.

Sicherheitsschutz:

• Kurzschlusschutz

• Überlaststromschutz

• Schutz vor Überspannung beim Laden

• Schutz gegen Fremdkörper

EN

EN

EN

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt in Übereinstimmung mit ihr.

Dieser Ventilator wird mit einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bei richtiger Verwendung stellen Lithium-Ionen- und Lithium-Polymer-Akkus eine sichere und zuverlässige Energiequelle für den Betrieb des Ventilators dar. Wenn Sie jedoch falsch verwendet oder missbraucht werden, kann dies zu Auslaufen, Verbrennungen, Feuer oder Explosion/Zerlegung führen, was Verletzungen oder Schäden an anderen Geräten verursachen kann.

• Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und erhitzen Sie es nicht.

• Lagern Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen oder in feuchter Umgebung.

• Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Spritzwasser aus.

• Das Produkt darf nicht zerdrückt oder beschädigt werden.

• Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

• Wenn der Akku zusammenfällt, verwenden Sie das Gerät bitte nicht mehr.

• Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und verändern Sie nicht seine Struktur. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu Stromschlägen oder Brandgefahr führen.

• Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

• Reinigen Sie das Gerät nicht mit schädlichen Chemikalien oder Reinigungsmitteln.

• Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Lösungsmittel ein, sondern schützen Sie es vor Nässe.

• Verwenden Sie zum Aufladen kein Gerät unterhalb der Norm.

• Die Leistung der Batterie lässt unter normalen Bedingungen über mehrere Jahre nach.

• Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie es zur Lagerung auf 50-80 % seiner Kapazität auf.

• Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.

• Ein beschädigtes Produkt kann eine Gefahr darstellen, werfen Sie es nicht wahllos weg.

EN

EN

EN

Einschränkung der Substanz:

Cadmium und seine Verbindungen (Cd)

0,01%

Quecksilber und seine Verbindungen (Hg)

0,1%

Blei und seine Verbindungen (Pb)

0,1%

Hexavalentes Chrom und seine Verbindungen (Cr6+)

0,1%

Polybromierte Biphenyle (PBB)

0,1%

Polybromierte Diphenylether (PBDE)

0,1%

Bis(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)

0,1%

Benzylbutylphthalat (BBP)

0,1%

Dibutylphthalat (DBP)

0,1%

Diisobutylphthalat (DIBP)

0,1%

EN

EN

EN

Thise Erklärung liegt in der Verantwortung des Herstellers.

H. Dirake

Hussin Diraki Vizepräsident für Betrieb und Qualitätssicherung; Eschborn, 22. Januar 2025.

WEEE-Hinweis

Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die am 13. Februar 2003 als europäisches Gesetz in Kraft getreten ist, hat die Behandlung von Elektrogeräten am Ende ihres Lebenszyklus grundlegend verändert.

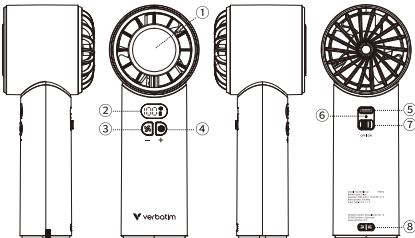
Das WEEE-Logo (links abgebildet) auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt oder entsorgt werden darf.

EN

EN

EN

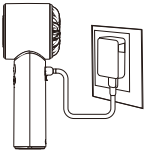
Fonctionnement



1. Bloc réfrigérant
2. Écran LED pour la capacité de la batterie et le niveau de puissance du vent
3. Bouton d'activation du vent / de réduction du niveau de vent
4. Bouton d'activation du refroidissement / d'augmentation du niveau du vent
5. Port USB-C (Entrée 5 V = 1 A, max. 5 W)
6. Témoïn LED
7. Bouton Marche/Arrêt
8. Encoche pour dragonne (dragonne non incluse)

Chargement du ventilateur portatif

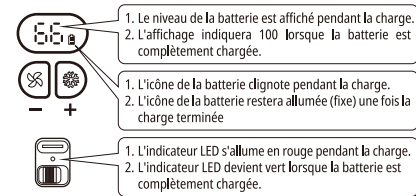
- Avant la première utilisation, veuillez charger complètement l'appareil.
- Connectez le côté USB-C du câble fourni au port USB-C du ventilateur.
- Connectez l'autre côté du câble à un adaptateur secteur USB (non inclus).



Consignes de sécurité importantes

- Les jeunes enfants ne doivent utiliser le produit que sous la surveillance d'un adulte.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez l'appareil de toute source d'alimentation avant de procéder à toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Le produit doit être stocké dans un endroit propre et ventilé à une température ambiante de -20 - 40°C / -4 - 104° F .
- Éviter tout contact avec des matériaux corrosifs.

Chargement du ventilateur portatif



Fonctionnement du ventilateur

- Placez le bouton Marche/Arrêt sur Marche (ON). L'écran LED affichera le niveau de batterie, puis s'éteindra après 5 secondes d'inactivité.
- Appuyez sur le bouton d'activation du vent / de réduction du niveau de vent pour démarrer le ventilateur niveau 10.
- Pour augmenter la puissance de ventilation, maintenez le bouton d'activation du refroidissement / d'augmentation du niveau de vent enfoncé. L'écran LED indiquera la montée en puissance. Relâchez le bouton lorsque le niveau souhaité est atteint. Le niveau maximum est 100.
- Pour diminuer la puissance de ventilation, appuyez une fois sur le bouton d'activation du vent / de réduction du niveau de vent pour réduire le niveau d'un cran. Pour une diminution continue, maintenez le bouton enfoncé. L'écran LED affichera la réduction du niveau. Relâchez le bouton une fois le niveau souhaité atteint.



Conditions de la garantie limitée de Verbatim

Verbatim garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie exclut les piles.

Si ce produit s'avère défectueux pendant la période de garantie, il sera remplacé gratuitement.

Vous pouvez le renvoyer avec votre ticket de caisse original au lieu d'achat ou contacter Verbatim.

Le remplacement du produit est votre seul recours dans le cadre de cette garantie, qui ne s'applique pas à l'usure normale ou aux dommages résultant d'une utilisation anormale, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence ou d'un accident, ni à une incompatibilité ou à des performances médiocres dues au logiciel ou au matériel informatique spécifique utilisé.

VERBATIM NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DE DONNÉES OU DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF OU SPÉCIAL, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, POUR VIOLATION DES GARANTIES OU AUTRE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

Remarque

Verbatim peut à tout moment réviser le contenu de ce guide utilisateur sans préavis.

Droits

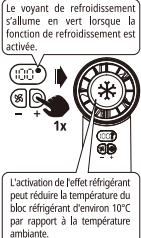
Copyright © 2025 Verbatim. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Verbatim.

Tous droits réservés.

Toutes les autres marques et noms de produits cités dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Fonctionnement du ventilateur

- Pour activer le bloc réfrigérant, appuyez une fois sur le bouton d'activation du bloc réfrigérant / d'augmentation du niveau du vent pendant que le ventilateur fonctionne. Le bloc réfrigérant commencera à refroidir et l'indicateur vert s'allumera (L'activation du bloc réfrigérant peut légèrement réduire la puissance du ventilateur).
- Après 5 secondes d'inactivité, l'écran LED affichera le niveau de batterie, puis s'éteindra après 20 secondes supplémentaires.
- L'écran LED s'allumera automatiquement lorsque le niveau de batterie atteindra 5 % ou moins.
- Pour éteindre le ventilateur, mettez le bouton Marche/Arrêt sur Arrêt (OFF).
- Recharge pendant l'utilisation du ventilateur : Le ventilateur peut fonctionner normalement pendant qu'il est en charge.



Spécifications

- Modèle de batterie** : Batterie Li-ion / 18650 / 3,7 V / 1800 mAh
- Capacité de la batterie** : 3600 mAh / 13,32 Wh
- Dimensions (approx.)** : 155,7mm x 61,5mm x 60 mm
- Poids (approx.)** : 205 g
- Vitesse (tr/min)** : À vitesse maximale (Niveau 100) : 7000 tr/min / À vitesse moyenne (Niveau 50) : 5500 tr/min / À vitesse minimale (Niveau 1) : 4400 tr/min
- Puissance nominale** : 8 W max.
- Niveau sonore (à 30 cm du ventilateur)** : À vitesse maximale (Niveau 100) : 60 dB / À vitesse moyenne (Niveau 50) : 55 dB / À vitesse minimale (Niveau 1) : 50 dB
- Température de fonctionnement** : 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
- L'activation de l'effet réfrigérant peut réduire la température du bloc réfrigérant d'environ 10°C par rapport à la température ambiante.

Protentions de sécurité :

- Protection contre les courts-circuits
- Protection contre le courant de surcharge
- Protection contre les surcharges
- Protection contre les objets étrangers

Assurance de Conformité

Marque : Verbatim

Catégorie de produit : Ventilateur de poche

PN, Nom du produit : 32342, 32343 Ventilateur à main Cool 'n' Go IceTouch

CE Déclaration de conformité CE

L'objet de la déclaration est conforme aux exigences de la directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres :

Directives

Compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU

Directive RoHS : 2011/65/EU

Annexe II : 2015/863/UE

Normes d'essai

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 62321-4-2013+A1-2017

IEC 62321-5-2013

IEC 62321-7-2-2017

IEC 62321-6-2015

IEC 62321-8-2017

Conformité RoHS

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

La directive sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) et ses amendements. Les substances préoccupantes (SVHC), y compris les 247 substances figurant sur la liste des substances candidates du 21 janvier 2025, ne sont pas présentes dans cette gamme de produits à des niveaux supérieurs à ceux autorisés.

Consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire attentivement les instructions et utiliser le produit à celles-ci.
- Ce ventilateur est alimenté par une batterie lithium-ion. Lorsqu'elles sont utilisées correctement, les batteries rechargeables au lithium-ion et au lithium-polymère constituent une source d'énergie sûre et fiable pour le fonctionnement du ventilateur. Cependant, si elles sont mal utilisées, elles peuvent provoquer des fuites, des brûlures, des incendies ou des explosions/démontages, entraînant des blessures corporelles ou des dommages à d'autres appareils.
- Ne pas jeter le produit au feu ou le chauffer.
 - Ne pas stocker le produit à des températures élevées ou dans un environnement humide.
 - Ne pas exposer l'appareil à l'humidité, à l'eau, à la pluie, à la neige ou aux embruns.
 - Ne pas écraser ou endommager le produit.
 - Ne pas utiliser un produit endommagé.
 - Si la pile est gonflée, n'utilisez plus l'appareil.
 - Ne pas démonter le produit ni en modifier la structure. Un réassemblage incorrect peut entraîner un risque de choc ou d'incendie.
 - Ne réparez pas l'appareil vous-même. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
 - Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques ou des détergents nocifs.
 - Ne pas immerger le produit dans l'eau ou dans un autre solvant, le protéger contre l'humidité.
 - Ne pas utiliser d'appareil en dessous de la norme pour le chargement.
 - Dans des conditions normales, les performances de la batterie diminuent sur plusieurs années.
 - Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez-le à 50-80 % de sa capacité pour le stocker.
 - Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères.
 - Un produit endommagé peut constituer une menace, ne le jetez pas hasard.
 - N'insérez pas d'autres objets dans les ports ou les ouvertures du produit.
 - Ne pas introduire d'objets dans le couvercle du filet du ventilateur.

Restriction des substances :

Cadmium et ses composés (Cd)	0,01 %.
Mercur e et ses composés (Hg)	0,1
Plomb et ses composés (Pb)	0,1
Chrom e hexavalent et ses composés (Cr6+)	0,1 %.
Biphényles polybromés (PBB)	0,1 %.
Ethers diphenyliques polybromés (PBDE)	0,1 %.
Phthalate de bis (2-éthylhexyle) (DEHP)	0,1 %.
Phthalate de benzyle et de butyle (BBP)	0,1 %.
Phthalate de dibutyle (DBP)	0,1 %.
Phthalate de diisobutyle (DIBP)	0,1 %.

Cette déclaration relève de la responsabilité du fabricant.

H. Diraki

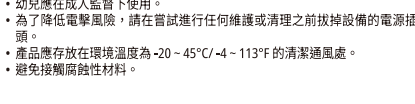
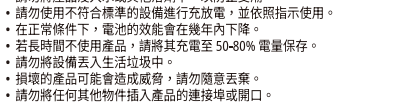
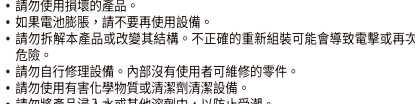
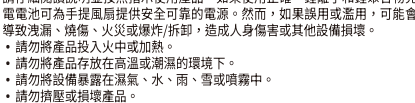
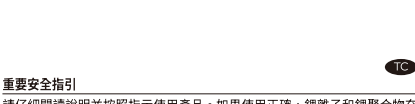
Hussin Diraki Vice-président des opérations et de l'assurance qualité ; Eschborn, le 22 janvier 2025.

Avis DEEE

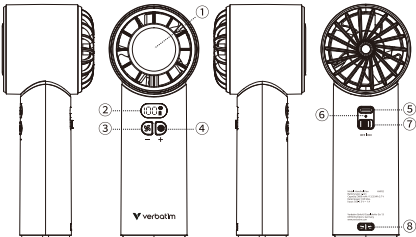
La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), entrée en vigueur en tant que loi européenne le 13 février 2003, a entraîné un changement majeur dans le traitement équipements électriques en fin de vie.

Le logo DEEE (ci-contre) apposé sur le produit ou sur sa boîte indique que ce produit ne doit pas éliminé ou mis en décharge avec les autres déchets ménagers

Triman (uniquement pour la France)



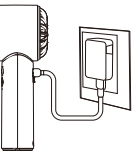
如何運作



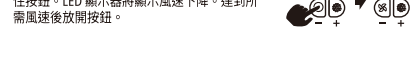
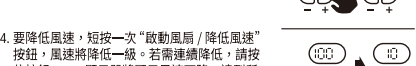
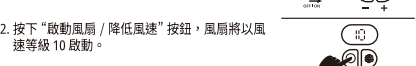
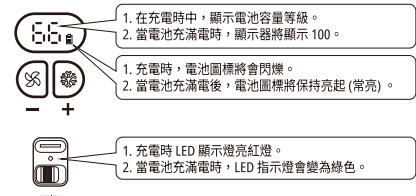
1. 冷卻墊
2. LED 顯示器 顯示電池容量和風速
3. 啟動風扇 / 降低風速按鈕
4. 開啓冷卻 / 增大風速按鈕
5. USB-C 端口 (輸入 5 V = 1 A，最大 5 W)
6. LED 指示燈
7. 開 / 關按鈕
8. 手帶掛孔 (不包含手帶)

給手提風扇充電使用手提風扇

- 第一次使用前，請先將設備充滿電。
- 將隨附充電線中的 USB-C 端口連接至風扇上的 USB-C 端口
- 將充電線的另一端連接至 USB 交流電適配器 (不包括在內)。



給手提風扇充電



Technical Support and Documentation

Technical Support and Dokumentation Support technique et documentation

☞ To download the user manual, access frequently asked questions or contact the Verbatim support team, please go to - www.verbatim.com/support.

☞ Pour télécharger le manuel d'utilisation, accéder aux questions fréquemment posées ou contacter l'équipe d'assistance Verbatim, veuillez vous rendre sur - www.verbatim.com/support.

☞ Um die Betriebsanleitung herunterzuladen, auf häufig gestellte Fragen zuzugreifen oder das Verbatim-Supportteam zu kontaktieren, gehen Sie bitte auf - www.verbatim.com/support.

☞ Om de gebruikershandleiding te downloaden, veelgestelde vragen te raadplegen of contact op te nemen met het Verbatim-ondersteuningsteam, gaat u naar - www.verbatim.com/support.

☞ Per scaricare il manuale utente, vedere le risposte alle domande più frequenti o contattare il team di Assistenza Verbatim, visita la pagina - www.verbatim.com/support.

☞ Para descargar el manual de usuario, acceder a las preguntas más frecuentes o ponerse en contacto con el equipo de asistencia de Verbatim, visite - www.verbatim.com/support.

☞ Para descarregar o manual do utilizador, aceder às perguntas mais frequentes ou contactar a equipa de apoio Verbatim, por favor vá a - www.verbatim.com/support.

☞ Aby pobrać instrukcję obsługi, uzyskać odpowiedzi na często zadawane pytania lub skontaktować się z zespołem pomocy technicznej, proszę przejść na stronę www.verbatim.com/support.

☞ Чтобы загрузить руководство пользователя, ознакомиться с часто задаваемыми вопросами или связаться со службой поддержки Verbatim, перейдите по адресу - www.verbatim.com/support.

☞ Chcete-li si stáhnout uživatelskou příručku, získat přístup k často kladeným otázkám nebo kontaktovat tým podpory společnosti Verbatim, přejděte na stránku www.verbatim.com/support.

☞ A felhasználói kézikönyvet letölthető, a gyakran ismételt kérdések dőrééhez vagy a Verbatim ügyfélszolgálatával való kapcsolatfelvételhez kérjük, látogasson el a www.verbatim.com/support weboldalra.

Fan operations

5. 要啟動冷卻功能，請在風扇運轉時按一次“冷卻 / 增加風速”按鈕。冷卻墊將開始降溫，綠色冷卻指示燈會亮起。(啟用冷卻功能可能會稍微降低風速)。
6. 在 5 秒無操作後，LED 顯示器將切換顯示電池電量，並在再過 20 秒後自動關閉。
7. 當電池電量降至 5% 或以下時，LED 顯示器將自動亮起。
8. 要關閉風扇，請將電源開關切換至“關 (Off)”。
9. 充電時使用風扇：風扇在充電期間可正常運作。



- 規格**
- 電池型號：鋰離子電池/18650/3.7V/1800mAh
- 電池容量：3600 mAh/13.32 Wh
- 尺寸 (大約)：155.7 (毫米) x 61.5 (毫米) x 60 (毫米)
- 重量 (大約)：205 (克)
- 轉速 (轉/分)：最高風速 (等級100)：7000轉/分 / 中等風速 (等級50)：5500轉/分 / 最低風速 (等級1)：4400轉/分
- 額定功率：最大 8W
- 噪音值 (距離風扇30公分處)：最高風速 (等級100)：60分貝 / 最高風速 (等級50)：55分貝 / 最高風速 (等級1)：50分貝
- 工作溫度：10 - 40 °C / 50 - 104 °F
- 冷卻效果可使冷卻墊的溫度比環境溫度降低約 10°C。

安全防護：

- 短路保護
- 過充電壓保護
- 過放電壓保護
- 異物停止保護

☞☞ Za preuzimanje korisničkog priručnika, pristupite često postavljanim pitanjima ili kontaktirajte Verbatim tim za podršku, idite na - www.verbatim.com/support.

☞ Ak si chcete stiahnuť používateľskú príručku, získat prístup k často kladeným otázkám alebo kontaktovať tím podpory spoločnosti Verbatim, prejdite na - www.verbatim.com/support.

☞ Pentru a descărca manualul de utilizare, pentru a accesa întrebările frecvente sau pentru a contacta echipa de asistență Verbatim, vă rugăm să accesați - www.verbatim.com/support.

☞ Kul lanımı kalıvuzunu indirmek, sık sorulan sorulara erişmek veya Verbatim destek ekibine iletişime geçmek için lütfen şu adrese gidin - www.verbatim.com/support.

☞ 關於常見問題的解答，可以下載產品使用手冊或聯繫 Verbatim 的支援團隊，請登入 - www.verbatim.com/support。

☞ 关于常见问题的解答，可以下载产品使用手册或联系Verbatim的支持团队，請登入 - www.verbatim.com/support。

☞ 사용 설명서 다운로드, 자주 묻는 질문 하이라 또는 버비팀 지원팀에 직접 문의하시려면 www.verbatim.com/support로 접속하십시오.

☞ ユーザー マニュアルのダウンロード、よくあるご質問、サポート情報については、www.verbatim.com/support をご覧ください。

☞☞

www.verbatim.com

- EUROPE/MIDDLE EAST/AFRICA: Verbatim GmbH, Düsseldorfer Straße 13, 65760 Eschborn, Germany
- AMERICAS: USA Verbatim Americas LLC, Charlotte, NC 28262
- AUSTRALIA/ NEW ZEALAND: Verbatim Australia Pty Ltd, Unit 6, 450 Princes Highway, Noble Park, Victoria, 3174 Australia
- ASIA: Verbatim Hong Kong Ltd, Unit 701, 7/F, Tower 2, South Seas Centre, 75 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
- Japan: Verbatim Japan LTD., 2-15-4 Kandatsukasamachi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0048, Japan

